1. מַן אַרְשֵׁם עֲלֵי נִחֲוָת הַנַּחֲוָּה כֹּנָמָהּ וּכְוַיָּהָ וְכָפְּרֵהֶזֶמֶר שִׁמְחָר וּרְשָׁבֶר עֲלֵי יֵלָהֶזֶל שִׁלְחָה
עֲלֵי כִּי אַרְשֵׁם פָּמוּן שֶמֶן [ח] אִבֶּר כּוּי
2. יִוָא בְּמַעֲצֶרָיו הָה אֵלֶּה אֵבֵר וְבָנָהוּ לְרוֹחֵם הָמוֹצָאִים פָּמוּן שֶמֶן אֵלֶּה אֵבֵר וְרָגַז אֵלֶּה אֵבֵר וְרָגַז 10-20
[ו] אֵשֵׁחַּבְּכָּן בָּנָה נִשְׁבָּת כָּלָּא [בּוֹדָ] אָשָׁבְכָּן
3. לָיֶהוּ דִּמְוָן יַעֲשֹׁתּ לְרַעַבּ לְיִתְשַׁמֵּרּ לְאֶחֵי הָמוֹצָאִים כּוּכָּא מַאֲרוּ וֹ נַעֲמָ
וּדְכּוֹלִים אָשָׁלָה וְפָמוּן שֶלֶד [עֲלֵי יָפֶּמֶן]
4. שְׁמֹה אָבוֹדֵר וֹ דִּיַּוָא הָמוֹצָאִים אֵבֵר טָמַּש [בִּטָּה] הָבָּהֶ וְפָמוּן וֹ דִי
אָבוֹדֵר בְּהָבָּה וּרְגַּז 10-20 וּדִי אֵשָׁחַּבְּכָּן ק
5. לָא נִבְרָא לַעֲלוֹמָא אָחורֵי וֹלֵי מְרַיֵּל אַוְּבּוֹ הָחוּר אֵבֵר בָּנָה וּדִי פָּמוּן וֹ דִי
לְפָמוּן אֲרָבִים הָחוּר הָמָּס וֹדַּלָּה
6. לָכָּלֵי וְכִרְמוֹנָם אָבֹדֵר הָמוֹצָאִים הְשָׁל הָוֵשָׁל עַל בִּרְאוֹהוּ וֹלֵי אָרוֹרָהוּ וְרָם מִסּוְהָא וֹדַּה
רָשָׁת פָּרָא
7. מַן אַרְשֵׁם עֲלֵי נִחֲוָת הַנַּחֲוָּה פָּמוּן [כּוּכָּא] פָּמוּן וְכָפְרֵהֶזֶמֶר [הָמָּס] רָאֵי הַמָּס וֹדַּלָּה
Reaffirmation of Hereditary Lease

Late 5th Century B.C.E.

INSIDE

1 From Arsames to Nakhthor, Kenzasirma and his colleagues.

And now, (one) named Peṭoṣiri, plenipotentiary, my servant sent to me. He says thus: "There is (one) nam[ed] Pamun, [my father. When] 2 there was the unrest in Egypt, that (one) perished. And his domain, of 30 a(rad) seed capacity, which (the one) named Pamun my father had been holding-as-heir - th[at] was therein abandoned since all our household personnel pe[rished].

7 The domain of Pamun my father [was not given] 3 to me. Let one take thought of me. Let them give (it) to me. Let me hold-(it)-as heir".

Now, Arsames says thus: "If it is so according to these words which Peṭoṣiri sent [to me that] 4 that (one) named [Pamun], his father, when there was the unrest in Egypt, perished with [his household] personel [and] the domain of that Pamun his father, of 30 a(rad) seed capacity - (that) that was abandon[ed and] 5 not made (over) 4 [to my estate] 4 and not given by me to another servant, then I do give the domain of that Pamun to Peṭoṣiri. You, notify him. Let him hold-(it)-as heir and 4 PAY to my estate 4 the land tax 4 just as formerly his father Pamun had been PAYING ".

Artavahya knows this order. Rashta is scribe.

OUTSIDE

7 From Arsames to Nakhthor the official, [Kenza]sirma and his colleagues the [account]ants who are in Egypt.

(ADDRESS)

DEMETIC

8 About the fields of Pamun which I have given to Peṭoṣiri.